

## Produkti družbe The Weather Company v povezavi z energijo in elektriko

Pogoje uporabe ("pogoji uporabe") sestavljajo ti IBM-ovi pogoji uporabe – pogoji posebne ponudbe SaaS ("Pogoji posebne ponudbe SaaS"), vključno s priloženim Dodatkom A in dokumentom z naslovom IBM-ovi pogoji uporabe – splošni pogoji ("splošni pogoji"), ki je na voljo na naslednjem naslovu URL:

<http://www.ibm.com/software/sla/slabd.nsf/sla/tou-gen-terms/>, in sta v ta dokument vključena s sklicem.

V primeru navzkrižja med splošnimi pogoji in pogoji posebne ponudbe SaaS prevladajo slednji. Naročnik z naročilom ali uporabo ponudbe IBM SaaS oziroma dostopanjem do nje soglaša s pogoji uporabe.

Pogoje uporabe ureja veljavna IBM-ova pogodba International Passport Advantage oz. International Passport Advantage Express ali IBM International Agreement for Selected IBM SaaS Offerings, karkoli je ustrezno ("pogodba"), ki skupaj s pogoji uporabe predstavlja celotno pogodbeno dokumentacijo.

### 1. IBM SaaS

**IBM SaaS** označuje aplikacijske programerske vmesnike (API-je), ki naročniku zagotavljajo dostop do vsebine, opisane v naslednjih ponudbah IBM SaaS (skupaj "produkti družbe The Weather Company v povezavi z energijo in elektriko").

**Vsebina** označuje podatke o preteklem in napovedanem vremenu, ki so bili zagotovljeni prek ponudbe IBM SaaS (kar med drugim vključuje napovedi, zemljevide, opozorila in grafe), kot je opisano v teh pogojih posebne ponudbe SaaS.

- Weather Company Energy Trader
- Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities
- Weather Company Power Demand Forecasts

### 2. Metrike zaračunavanja

Ponudba IBM SaaS je naprodaj na podlagi ene od naslednjih metrik zaračunavanja, kot je navedeno v transakcijskem dokumentu:

- Aktivni uporabnik** je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti ponudbo IBM SaaS. Aktivni uporabnik je enolična oseba, ki je na katerikoli neposreden ali posreden način in prek kateregakoli sredstva (na primer prek multipleksirnega programa, naprave ali aplikacijskega strežnika) dostopala do storitve IBM SaaS in je dodeljena za ali dela v eni izmed (oz. isti, kadar je več aktivnih uporabnikov) naročnikovih pisarn na fizični lokaciji. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije število aktivnih uporabnikov, ki so dostopali do ponudbe IBM SaaS med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.
- ID entitete** je merska enota, na podlagi katere je mogoče pridobiti ponudbo IBM SaaS. ID entitete je unikatni identifikator subjekta, predstavljenega v storitvi IBM SaaS. Naročnik mora pridobiti zadostna pooblastila, da z njimi pokrije število ID-jev entitet, prepoznanih v ponudbi IBM SaaS med meritvenim obdobjem, navedenim v naročnikovem dokazilu o upravičenosti ali transakcijskem dokumentu.

### 3. Stroški in zaračunavanje

Znesek, ki ga je treba plačati za ponudbo IBM SaaS, je naveden v transakcijskem dokumentu.

#### 3.1 Delni mesečni stroški

Delni mesečni strošek se lahko oceni na osnovi sorazmernega deleža, kot je navedeno v transakcijskem dokumentu.

#### 3.2 Zaračunavanje presežkov

Če naročnikova dejanska uporaba ponudbe IBM SaaS med meritvenim obdobjem preseže pooblastila, navedena v dokazilu o upravičenosti, bo naročniku zaračunan presežek, kot je navedeno v transakcijskem dokumentu.

### 3.3 Preverjanje

Naročnik bo i) hranil in na zahtevo posredoval zapise in izpise iz systemskega orodja ter zagotovil dostop do svojih prostorov, kot je v razumni meri potrebno za IBM in njegove neodvisne revizorje za namene preverjanja naročnikovega spoštovanja te pogodbe, ter bo ii) nemudoma naročil in plačal morebitna zahtevana pooblastila po IBM-ovih tedaj veljavnih tarifah ter druge stroške in obveznosti, ugotovljene na podlagi takega preverjanja, kot jih IBM navede na računu. Te obveznosti za preverjanje skladnosti ostanejo v veljavi med trajanjem ponudbe IBM SaaS in dve leti po tem.

### 4. Obdobje trajanja in možnosti podaljšanja

Naročniško obdobje za ponudbo IBM SaaS se začne z dnem, ko IBM obvesti naročnika, da ima dostop do ponudbe IBM SaaS, navedene v dokazilu o upravičenosti. V dokazilu o upravičenosti bo navedeno, ali se naročnina na ponudbo IBM SaaS podaljša samodejno, se nadaljuje na podlagi neprekinjene uporabe ali se konča izteku naročniškega obdobja.

Na podlagi samodejnega podaljšanja se bo naročnina na ponudbo IBM SaaS samodejno podaljševala za obdobje, navedeno v dokazilu o upravičenosti, razen če naročnik posreduje pisno obvestilo o prenehanju podaljšanja najmanj 30 dni pred iztekom naročniškega obdobja.

Na podlagi neprekinjene uporabe bo ponudba IBM SaaS neprestano na voljo iz meseca v mesec, dokler naročnik ne posreduje obvestila o prenehanju s 30-dnevnim odpovednim rokom. Ponudba IBM SaaS bo na voljo do konca koledarskega meseca po izteku takega 30-dnevnega obdobja.

### 5. Tehnična podpora

Tehnična podpora za ponudbo IBM SaaS je zagotovljena prek e-pošte ali telefona. IBM bo omogočil dostop do Priročnika o podpori za IBM-ovo programsko opremo kot storitev (SaaS) – <https://www-01.ibm.com/software/support/handbook.html>, ki vsebuje kontaktne podatke za tehnično podporo ter druge podatke in postopke. Tehnična podpora je vključena v ponudbo IBM SaaS in ni na voljo kot ločena ponudba.

### 6. Dodatni pogoji ponudbe IBM SaaS

#### 6.1 Izpeljane lokacije uporabe storitev

Kadar je to ustrezno, davki temeljijo na eni ali več lokacijah, ki jih naročnik navede kot lokacije uporabe storitev iz ponudbe IBM SaaS. IBM obračuna davke na podlagi poslovnega naslova, ki ga je naročnik navedel pri naročilu ponudbe IBM SaaS kot primarno lokacijo uporabe storitev, razen če naročnik IBM-u posreduje dodatne podatke o tem. Naročnik je dolžan posodablјati take podatke in IBM-u sporočiti morebitne spremembe.

#### 6.2 Prenehanje storitve

Po poteku ali prenehanju naročnine bodo naročnikove poverilnice za dostop do posameznih energetskih produktov izbrisane.

#### 6.3 Omejitve uporabe

- a. Naročnik ne sme uporabljati ponudbe IBM SaaS ali njene vsebine za nobeno obliko oglaševanja, vključno z oglaševanjem na podlagi vsebine, povezane z lokacijo kateregakoli uporabnika tehnologij za potrošnika (npr. oglaševanje na podlagi vremena); prav tako ne sme uporabljati ponudbe IBM SaaS ali njene vsebine za nobeno trženje ali sprejemanje odločitev na podlagi vsebine.
- b. Naročnik ne sme uporabljati vsebine kot dela kakršnekoli ponudbe prek televizijskega ali radijskega prenosa (npr. brezžičnega, kableskega ali satelitskega) ali storitve pretoka z naročnino (npr. Sling Television, Netflix, Hulu, Amazon Prime Video, HBO GO ali podobna radijska storitev), ki se zagotavlja ali prenaša prek kateregakoli sredstva ali medija.
- c. Naročnik lahko ponudbo IBM SaaS in njeno vsebino uporablja samo za interno uporabo. Naročnik ne sme sodelovati pri nobeni obliki elektronske reprodukcije, redistribucije ali prenosa, preprodaje, podlicenciranja, zunanjega prikaza ali oglaševanja ponudbe IBM SaaS oz. kakršnihkoli delov njene vsebine.
- d. Naročnik bo i) izvedel komercialno razumne ukrepe za preprečitev zbiranja ali pridobivanja kakršnegakoli dela vsebine iz naročnikovih računalniških sistemov, produktov ali nadzora ("naročnikovo skrbništvo") in ii) IBM nemudoma obvestil o ugotovljenem ali upravičeno domnevnem zbiranju oziroma pridobivanju vsebine iz naročnikovega skrbništva. Pogodbeni stranki se bosta nato v dobri veri pogovorili in poskusili določiti komercialno razumen ukrep za preprečitev teh dogodkov v

prihodnosti. Če pogodbeni stranki v petih (5) delovnih dneh od prvotnega obvestila ne uspeja oblikovati ali uveljaviti komercialno razumnega ukrepa, lahko IBM začasno prekine zagotavljanje vsebine, dokler naročnik ne naredi potrebnih korakov za zaščito vsebine v svojem skrbništvu.

- e. Naročnik bo spoštoval pravilnike o zasebnosti v povezavi z naročnikovim dostopom, uporabo, deljenjem in shranjevanjem podatkov, zbranih med uporabo ali prek uporabe vsebine.
- f. Naročnik soglaša, da so produkti družbe The Weather Company v povezavi z energijo in elektriko ter z njimi povezane specifikacije in dokumentacija IBM-ovi zaupni podatki, ki se ne smejo uporabiti ali razkriti zunaj teh pogojev uporabe.
- g. Naročnik potrjuje, da lahko IBM po lastni presoji občasno oziroma kadarkoli spremeni slog in obliko vsebine ali samo vsebino ter izbriše oziroma izključi nekatere dele vsebine; pri tem mora IBM naročnika obvestiti o bistvenih spremembah vsebine tako kot obvesti naročniku podobne stranke.

#### **6.4 Odgovornost**

Za namen te ponudbe se iz razdelkov o odgovornosti in povračilu škode v pogodbi izbriše naslednje:

"ii) odškodnina za telesne poškodbe (vključno s smrtjo); iii) odškodnina za škodo na nepremičninah in osebnih predmetih"

#### **6.5 Omejitve uporabe v posamezni državi**

Naročnik je dolžan ugotoviti, ali je njegova uporaba vsebine dovoljena in po potrebi pridobiti vse zahtevane licence, dovoljenja, odobritve ali pooblastila od kateregakoli državnega organa ali agencije v tisti državi ali teritoriju, v katerem upravlja ali uporablja vsebino, in to je pogoj za IBM-ove obveznosti po teh pogojih uporabe.

#### **6.6 Gradivo "tako, kot je"**

VSI PODATKI O VREMENU IN Z VREMENOM POVEZANA VSEBINA, NAPOVEDI IN OPOZORILA SO ZAGOTOVLJENI "TAKI, KOT SO"; IBM NI ODGOVOREN ZA TOČNOST, ZANESLJIVOST, POPOLNOST ALI RAZPOLOŽLJIVOST TEGA GRADIVA.

#### **6.7 Osebni podatki in nadzorovana vsebina**

Ta ponudba IBM SaaS ni zasnovana v skladu z nobenimi posebnimi varnostnimi zahtevami za nadzorovano vsebino, kot so osebni podatki ali občutljivi osebni podatki. Naročnik je dolžan ugotoviti, ali ta ponudba IBM SaaS ustreza njegovim zahtevam glede vrste vsebine, ki jo naročnik uporablja v povezavi s ponudbo IBM SaaS.

## Dodatek A

### 1. Opis ponudbe IBM SaaS

Produkti družbe The Weather Company v povezavi z energijo in elektriko naročnikom omogočajo dostop do naročenih produktov in njihovo uporabo. IBM bo naročniku nastavil in mu omogočil uporabo navedenih produktov, do katerih bo lahko naročnik dostopal prek dogovorjenih sredstev. V nadaljevanju so opisane ponudbe podatkovnih paketov družbe The Weather Company.

#### 1.1 Weather Company Energy Trader

Ta paket vsebuje dostop do naslednje vsebine:

Komponenta	Opis
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Gas	Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi in izsledke za več kot 125 mest v Severni Ameriki. 1-15-dnevne napovedi so zagotovljene za mesta in območja z zemeljskim plinom v Severni Ameriki.* Produkt je namenjen družbam, ki trgujejo z zemeljskim plinom v Severni Ameriki.
Weather Company Energy Trader – North America Standard – Power	Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi in izsledke za več kot 125 mest v Severni Ameriki. 1-15-dnevne napovedi so zagotovljene tako za mesta kot za energetska območja v Severni Ameriki.*  Produkt je namenjen družbam, ki trgujejo samo z električno energijo v Severni Ameriki.
Weather Company Energy Trader – North America Basic	Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi za več kot 50 mest v Severni Ameriki. 1-15-dnevne napovedi so zagotovljene za mesta in območja z zemeljskim plinom v Severni Ameriki.*  Produkt je namenjen manjšim družbam z omejenim proračunom, ki trgujejo z zemeljskim plinom v Severni Ameriki.
Weather Company Energy Trader – Europe Premium – National	Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi za več kot 100 mest v Evropi. 1-15-dnevne napovedi so zagotovljene za naslednje države: Združeno kraljestvo, Irsko, Francijo, Portugalsko, Španijo, Beneluks, Avstrijo, Švico, Nemčijo, Dansko, Finsko, Švedsko, Norveško, Grčijo, Italijo, Poljsko, Turčijo, Ukrajino, Češko, Slovaško, baltske države, zahodno Rusijo, JV Evropo.  Produkt je namenjen družbam, ki trgujejo z električno energijo in/ali zemeljskim plinom na evropskem trgu.

Komponenta	Opis
Weather Company Energy Trader – Mexico	<p>Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi za več kot 35 mest v Mehiki. 1-15-dnevne napovedi so zagotovljene za mesta in območja povpraševanja po električni energiji v Mehiki.*</p> <p>Produkt je namenjen družbam, ki se ukvarjajo s trgovanjem ali so izpostavljeni na mehiškem trgu.</p> <p>Opomba: za uporabo rešitve Weather Company Energy Trader – Mexico mora naročnik pridobiti pooblastilo še za vsaj eno od naslednjih komponent: Weather Company Energy Trader – North America Standard – Gas, Weather Company Energy Trader – North America Standard – Power ali Weather Company Energy Trader – North America Basic.</p>
Weather Company Energy Trader – Asia Premium – National	<p>Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi za več kot 30 mest v Aziji, kjer vreme vpliva na povpraševanje po zemeljskem plinu. 1–15-dnevne napovedi so zagotovljene za naslednje države: Kitajsko, Japonsko, Južno Korejo.</p> <p>Produkt je namenjen družbam, ki trgujejo z zemeljskim plinom/utekočinjenim zemeljskim plinom v Aziji, ali družbam, ki trgujejo na evropskem trgu in želijo spremljati vreme v Aziji zaradi morebitnega vpliva na evropski trg.</p>
Weather Company Energy Trader – Australia Premium – National	<p>Vremenska platforma za podporo pri odločanju, ki zagotavlja napovedi za obdobje od izbranega trenutka do nadaljnjih 5 mesecev. 1-15-dnevne napovedi so prikazane po dneh in urah. 1–5-mesečne napovedi so prikazane po mesecih. Platforma zagotavlja napovedi za mesta v vzhodni Avstraliji, kjer vreme vpliva na povpraševanje po zemeljskem plinu in električni energiji. Mesta, za katera so zagotovljene 1–15-dnevne napovedi, so na primer Sydney, Brisbane in Melbourne.</p> <p>Produkt je namenjen družbam, ki trgujejo na avstralskih energetskih trgih.</p>

## 1.2 Weather Company Seasonal Forecasts for Energy and Utilities

Ta paket vsebuje dostop do naslednje vsebine:

Komponenta	Opis
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Vremensko poročilo v obliki zapisa PDF, ki zagotovi 5-mesečne temperaturne in padavinske napovedi za Severno Ameriko. Poročilo je objavljeno vsak torek 2. polnega tedna v mesecu in nato še posodobljena v zadnjem tednu meseca.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Vremensko poročilo v obliki zapisa PDF, ki zagotovi 5-mesečne temperaturne in padavinske napovedi za Evropo. Poročilo je objavljeno vsak torek 2. polnega tedna v mesecu in nato še posodobljena v zadnjem tednu meseca.
Weather Company Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Asia	Vremensko poročilo v obliki zapisa PDF, ki zagotovi 5-mesečne temperaturne in padavinske napovedi za Azijo. Poročilo je objavljeno v zadnjem tednu meseca.

Komponenta	Opis
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – North America	Vremensko poročilo v obliki zapisa PDF, ki zagotovi 3, 4 in 5-tedenske temperaturne in padavinske napovedi za Severno Ameriko. Poročilo je posodobljeno vsak četrtek okoli 11. ure po vzhodnem standardnem času.
Weather Company Sub-Seasonal Forecasts for Energy & Utilities – Europe	Vremensko poročilo v obliki zapisa PDF, ki zagotovi 3, 4 in 5-tedenske temperaturne in padavinske napovedi za Evropo. Poročilo je posodobljeno vsako sredo okoli 11. ure po vzhodnem standardnem času.

### 1.3 Weather Company Power Demand Forecasts

Ta paket vsebuje dostop do naslednje vsebine:

Komponenta	Opis
Weather Company Power Demand Forecasts – PJM	1–15-dnevna napoved pričakovanega povpraševanja po elektriki v energetske območju PJM. Napovedi so posodobljene vsako uro in prikazane ob najnovejših izsledkih, modelih za napovedovanje vremena in napovedih, ki jih objavi dobavitelj za energetske območje PJM.*
Weather Company Power Demand Forecasts – ERCOT	1–15-dnevna napoved pričakovanega povpraševanja po elektriki v energetske območju ERCOT. Napovedi so posodobljene vsako uro in prikazane ob najnovejših izsledkih, modelih za napovedovanje vremena in napovedih, ki jih objavi dobavitelj za energetske območje ERCOT.*
Weather Company Power Demand Forecasts – MISO	1–15-dnevna napoved pričakovanega povpraševanja po elektriki v energetske območju MISO. Napovedi so posodobljene vsako uro in prikazane ob najnovejših izsledkih, modelih za napovedovanje vremena in napovedih, ki jih objavi dobavitelj za energetske območje MISO.*

\* Območja so bila določena in opredeljena s strani Zvezne komisije za regulacijo energije (FERC), ameriške uprave za energetske informacije ali mehiškega državnega centra za upravljanje energije (CENACE).

### 1.4 Weather Company Power Generation Forecasts

Ta paket vsebuje dostop do naslednje vsebine:

Komponenta	Opis
Weather Company Wind Power Generation Forecasts – Trained	1–7-dnevne napovedi pričakovane proizvodnje vetrne energije za izbrano vetrno elektrarno. Napoved je generirana po modelu, ki se uči iz izsledkov o pretekli hitrosti vetra posamezne vetrne elektrarne, ki jih zagotovi naročnik. Napovedi so posodobljene vsako uro in zagotovljene prek platforme, ki temelji na ponudbi SaaS, ter datotek CSV, gostovanih na varnem strežniku FTP.
Weather Company Wind Power Generation Forecasts – Untrained	1–7-dnevne napovedi pričakovane proizvodnje vetrne energije za izbrano vetrno elektrarno. Napoved je generirana po splošnem modelu, saj izsledki o pretekli hitrosti vetra posamezne vetrne elektrarne niso na voljo. Napovedi so posodobljene vsako uro in zagotovljene prek platforme, ki temelji na ponudbi SaaS, ter datotek CSV, gostovanih na varnem strežniku FTP.
Weather Company Solar Power Generation Forecasts – Trained	1–7-dnevne napovedi pričakovane proizvodnje sončne energije za izbrano sončno elektrarno. Napoved je generirana po modelu, ki se uči iz izsledkov o pretekli sončni energiji posamezne sončne elektrarne, ki jih zagotovi naročnik. Napovedi so posodobljene vsako uro in zagotovljene prek platforme, ki temelji na ponudbi SaaS, ter datotek CSV, gostovanih na varnem strežniku FTP.

Komponenta	Opis
Weather Company Solar Power Generation Forecasts – Untrained	1–7-dnevne napovedi pričakovane proizvodnje sončne energije za izbrano sončno elektrarno. Napoved je generirana po splošnem modelu, saj izsledki o pretekli sončni energiji posamezne sončne elektrarne niso na voljo. Napovedi so posodobljene vsako uro in zagotovljene prek platforme, ki temelji na ponudbi SaaS, ter datotek CSV, gostovanih na varnem strežniku FTP.

Napovedi v paketu Weather Company Power Generation Forecasts deloma temeljijo na podatkih, zagotovljenih s strani Evropskega centra za srednjeročne vremenske napovedi (ECMWF).